

WILHELM HANSEN EDITION.

Fraulein Helene v. Klot gewidmet

# GEDICHTE

von

Heine, Lenau und Goethe

in Musik gesetzt

von

## VICTOR BENDIX

Op. 18.

2te veränderte Ausgabe.

- |                                      |   |                             |
|--------------------------------------|---|-----------------------------|
| 1. Der Tod, das ist die kühle Nacht. | ◆ | 5. Neue Liebe, neues Leben. |
| 2. Der Kranke im Garten.             | ◆ | 6. Philines Lied.           |
| 3. Ein kleines Lied.                 | ◆ | 7. Gefunden.                |
| 4. Vor Gericht.                      | ◆ | 8. Rastlose Liebe.          |

EIGENTHUM DES VERLEGERS FÜR ALLE LÄNDER  
KJØBENHAVN & LEIPZIG.

**WILHELM HANSEN, MUSIK-FORLAG.**

KRISTIANIA. **NORSK MUSIK-FORLAG.**  
(BRØDRENE HALS-WARMUTH-WILHELM HANSEN.)

SOLE AGENTS

LONDON  
AUGENER, LTD.

BOSTON, MASS. U. S. A.  
THE BOSTON MUSIC Co.  
26 & 28 West St.

NEW YORK  
G. SCHIRMER, (Inc.)

# Der Tod, das ist die kühle Nacht.

Langsam und träumend. *p*

3 Victor Bendix, Op. 18. Nr. 1.

Der Tod, das ist die kühle Nacht, das Leben ist der schwüle

Tag. Es dunkelt schon, mich schläfert, der Tag hat mich müd'gemacht.

Ueber mein Bett erhebt sich ein Baum, da singt die junge

Nachtigall, die junge Nachtigall; sie singt von lauter Liebe, ich

*volltönend*

hör' es so - gar im Traum, sie singt von lau - ter Lie - be, ich hör' es so -

*volltönend* **f**

*p* *smorz.* *sempre pp e morendo*

gar im Traum, so - gar im Traum. Der Tod das ist die kühl - le

*p* *pp* *sempre pp*

*rit.*

Nacht, das Le - ben ist der schwüle Tag. Es dun - kelt schon, mich schlä - fert, der

*ten.* *ppp* *rit.*

*tranq.*

Tag hat mich müd' ge - macht. (Heine.)

*colla parte* *marc.* *dim.* **pp**

# Der Kranke im Garten.

Moderato.

*sehr zart und zögernd*

Victor Bendix, Op. 18. Nr. 2.

Noch ei-ne Nach-ti-gall, so spät? schon sind die

*pp*

*pp*

*legato*

*poco rit.* - - "

Blüh-ten längst ver-weht, der Som-mer reift die Fel-der schon,

*poco rit.* - - "

*Ped.* \* *Ped.*

*tranquillo* *rit.* - - "

und noch ein Früh-lings-ton?

*smorz.*

*rit.*

*pp*

*p sempre legato*

\* *Ped.*

O Lenz, ward es dir of-fen-bar, dass ich noch ster-be die-ses Jahr?

*cresc.* *mf espress.* *smorz. - - " a tempo* *p*

und rie - fest aus der Fer - ne du noch ei - nen

*tranquillo* *smorz.* *ped.*

Gruss mir zu? (Lenau.)

*rit.* *a tempo* *pp* *rit.*

# Ein kleines Lied.

Victor Bendix, Op.18. Nr.3.

Lento.

Ich sang, ich sang ein klei - nes Lied und

*p*

bracht' es nie zu En - de, da ward ich trau - rig, still und müd' und

fal - te - te die Hän - de. Ich

weiss nicht, was ich wei - ter that, bin lan - ge wach ge - blie - ben, ich

*sempre più p*

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a 7/8 time signature. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs) and includes dynamic markings such as *sempre più p*. The music is in a key with one sharp (F#).

weiss nur, dass ich herz - lich bat für al - le, die sich lie -

*smorz.*

The second system continues the musical score. It features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal staff. The piano accompaniment includes a *smorz.* (ritardando) marking. The key signature remains consistent with the first system.

ben.

*pp*

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal staff. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo). The system concludes with a double bar line and repeat signs.

# Vor Gericht.

Victor Bendix, Op. 18. Nr. 4.

Schnell, in wechselndem Tempo.

Piano introduction in G major, 2/4 time. The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The introduction concludes with a series of chords marked *fz* (forzando).

First vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic and includes a dynamic shift to piano (*p*). The piano accompaniment features a strong bass line with chords marked *f* and *p*. The phrase "colla parte" is indicated in the piano part.

Von wem ich es ha-be, das sag'ich euch nicht, das Kind in mei-nem

Second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with dynamics *f* and *p*, including a *poco rit.* (ritardando) marking. The piano accompaniment features chords marked *fz* and *p*. The phrase "a tempo" is indicated in the piano part.

Leib, Pfu! speit ihr aus: die Hu - re da! bin doch ein ehr - lich Weib.

Piano conclusion. The piano part features a *cresc.* (crescendo) marking and ends with a series of chords marked *f* and *fz*.



*mf* *p*

Mit wem ich mich trau-te, das sag' ich euch nicht. Mein Schatz ist lieb und gut, —

*mf* *p* *colla parte*

*leggiero*

trägt er ei-ne gol-de-ne Kett' am Hals, trägt er ei-nen strohernen Hut. —

*a tempo*

*cresc.* *f* *ff* *ff*

*f* *rit.* *ff*

Soll Spott und Hohn ge-tra-gen sein, trag' ich allein den Hohn.

*allargando* *colla parte* *rit.* *p* *poco tranquillo*

*P*  
 Ich kenn' ihn wohl, er kennt mich wohl, und Gott weiss auch da - von.  
*poco rit.* *a tempo*  
*una corda* *P*  
*ped.*

*p (sprechend)*  
 Herr Pfar - rer und Herr Amtmann ihr, ich bit - te,  
*molto tranquillo*

*(tonlos)*  
 lasst mich in Ruh! es ist mein Kind, es bleibt mein Kind. Ihr —  
*calando* *pp* *mfz* *mfz* *P*

*poco rubato*  
 — geht mir ja nichts da - zu. (Goethe.)  
*a tempo vivo* *P* *p* *pp*

# Neue Liebe, neues Leben.

Victor Bendix, Op. 18. Nr. 5.

**Presto.**

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *p* (piano), *cresc.* (crescendo), and *f* (forte).

The first system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: Herz, mein Herz, was soll das ge - ben? was be - Fes - selt dich die Ju - gend - blü - the, die - se. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte).

The second system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: drän - get dich so sehr? welch ein frem - des neu - es Le - ben! lieb - li - che Ge - stalt, die - ser Blick voll Treu und Gü - te. Dynamics include *smorz.* (smorzando), *mf vivo* (mezzo-forte vivo), and *f* (forte).

The third system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: ich er - ken - ne dich nicht mehr. Weg ist al - les was du lieb - test, und un - end - li - cher Ge - walt? Will ich rasch mich ihr ent - zie - hen, Dynamics include *smorz.* (smorzando), *f vivo* (forte vivo), and *quasi rit.* (quasi ritardando).

*smorz.* *mf vivo*

weg wa - rum du dich be - trüb - test, weg dein Fleiss und dei - ne  
mich er - man - nen, ihr ent - flie - hen, füh - ret mich ein Au - gen

*quasi rit.* *vivo* *p*

*f* *dimin.* *p*

Ruh Ach! wie kamst du nur da - zu?  
blick Ach mein Weg zu ihr zu - rück.

*f* *fz* *dimin.* *p*

*cresc.* *f*

*p*

Und an die - sem Zau - ber - fäd - chen, das sich

*sempre p*

*smorz.* *vivo*

nicht zer - reis - sen lässt, hält das lie - be, lo - se Mäd - chen

*quasi rit.* *vivo*

*smorz.* *f vivo*

mich so wi - der Wil - len fest; muss in ih - rer Zau - ber -

*quasi rit.* *vivo* *f*

*smorz.* *mf*

krei - se le - ben nun auf ih - re Wei - se. Die Ver -

*quasi rit.* *vivo* *mf*

*f*

än - drung ach wie gross! Lie - be! Lie - be!

*cresc.* *f*

*ten.*

lass mich los! (Goethe.)

*a tempo*

*colla parte* *ff con fuoco* *precipitando*

*Ed.*

# „Singet nicht in Trauertönen“.

Philines Lied aus „Wilhelm Meister“.

Victor Bendix, Op. 18. Nr. 6.

Moderato con grazia.

Mezzo-Sopran.

Pianoforte.

(♩=♩) Allegretto un poco rubato. parlando e leggiero

\*) Zeichen ○ = ohne Accent.

*p.*

Wie das Weib dem Mann ge - ge - ben als die schön - ste Häl - te war,

*p.*

*senza ped.*

ist die Nacht das hal - be Le - ben und die schön - ste, ja, die

*ped.* \*

*p.*

schön - - - ste Häl - te zwar. Könnt ihr euch des

*mf.*

*sempre ped.*

Ta - ges freu - en, der nur Freu - den un - ter - bricht? er ist

*marc.*

*poco accel.*

gut sich zu zer - streu-en; zu was An - derm taugt er nicht.

*accel. e scherz. fz*

**Poco più tranquillo.**

A - her wenn in nächt'ger Stunde sü - sser Lampe

*dim. e poco ritard.*

*p*

*sempre Led.*

*p* Däm - nung fließt, *pp* und vom Mund zum nahen Mun - de Scherz und Lie - be - sich er - gießt,

*p dolce smorz.* *smorz.*

*(♩=♩) leggiero* Wenn der ra - sche lo - se Kna - be, der sonst wild und feu - rig eilt, *p calmato* oft bei ei - ner klei - nen Ga - be un - ter.

*fz p grazioso*



*sempre p*

leichten Spielen weilt! Wenn die Nachtigall Verliebten

lie - - be-voll ein Lied - chen singt, das Gefangnen und Betrübten

nur wie Ach und We - he klingt, *a tempo* das Ge - fang - - nen

*smorz.*

*p*

und Be - trüb - ten nur wie Ach, wie

*poco smorz.* *a tempo*

Ach und We - - he klingt: Mit wie leich - tem Her - zens -

*poco smorz.* *a tempo* *mf*

re - gen hor - chet Ihr die Glo - cke nicht, die mit zwölf bedächt'gen

*dim.* *sempre più tranquillo* *p*

Schlä - gen Ruh' und Si - cherheit ver - spricht, Ruh' und

*smorz.* *pp*

*Ad.* \*

Si - cherheit ver - spricht! Da -

*poco allarg.* *a tempo*

*espress.* *grazioso*

6

*a piacere* *a tempo* *3*

- rum sin - - - get nicht in Trau - er - tö - nen von der Ein - sam -

*a tempo* *6* *6*

*p* *colla parte* *non legato* *senza Ped.*

*3*

kelt der Nacht, nein, sie ist, o hol - de Schö - nen zur Ge - sel - lig -

keit ge - macht. *3* Da - rum am lan - gen Ta - ge

*m. s.* *senza Ped.*

*3*

mer - ke dir es lie - be Brust: Je - der Tag hat sei - ne Pla - ge,

*animandosi*

sei - ne Pla - ge, und die Nacht hat ih - re

*legato*

*con Ped.*

*sempre cresc.*

Lust, ja, die Nacht hat

*sempre cresc.*

*a piacere a tempo*

ih - re Lust, hat ih - re Lust. (Goethe.)

*f*

*vivamente*

*senza Ped.*

*p*

*non legato*

*pp*

*Ped.*

*P*

9267

## Gefunden.

Victor Bendix, Op. 18. Nr. 7.

Allegretto tranquillo.

pp *grazioso* *p*

*mp* *p* *mp*

Ich ging im Wal-de so für mich hin, und nichts zu su-chen das war mein Sinn.

*p*

*p* *tranquillo* *pp*

Im Schatten sah'ich ein Blümchen stehn, ein Blümchen stehn. Wie Stern-lein leuch-tend,

*tranquillo* *pp* *poco cresc.*

*parlando* *p*

wie Aenglein schön. Ich wollt'es brechen, da sagt'

*mf* *p* *poco allarg.*

*ritard.* *a tempo un poco vivo* *poco rit.*

es fehn: - - soll ich zum Wel - ken, zum Wel - ken ge - bro - chen sein?

*ritard.* - - *a tempo*

*p mp* *dimin.* *poco rit.* *smor.s.*

*pp* *a tempo tranq.*

Ich grub's mit allen den Würzlein aus, zum Garten trug ich's am hü - ben

*pp*

*p dolce* *pp*

Haus. Und pflanz't es wieder am stillen Ort, am stil - len Ort; nun zweigt es

*p* *pp*

im - mer und blüht so fort. (Goethe.)

*pp* *pp*

# Rastlose Liebe.

Victor Bendix, Op. 18. Nr. 8.

Presto.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a complex, rhythmic melody with slurs and accents, marked with dynamics *mf*, *fz*, *f*, and *p*. The left hand provides a steady accompaniment with chords and moving lines. A fingering '5 2' is indicated above the first measure of the right hand.

The first vocal phrase is on a single staff, with lyrics: "Dem Schnee, dem Regen, dem Wind entgegen, im". The piano accompaniment is on two staves below, marked *mf* (deutlich). The music continues with a similar accompaniment pattern.

The second vocal phrase is on a single staff, with lyrics: "Dampf der Klüfte, durch Nebel düfte, immer zu!". The piano accompaniment is on two staves below, marked *fz*, *f*, and *mf*. The piano part includes a sequence of fingerings: 3, 2, 1, b, 2, 5.

The third vocal phrase is on a single staff, with lyrics: "immer zu! ohne Rast und Ruh!". The piano accompaniment is on two staves below, marked *f*, *mf*, and *fz*. The piano part features a complex rhythmic accompaniment.

The final piano accompaniment section consists of two staves, marked *f* and *p*. It continues the rhythmic and harmonic patterns established in the introduction and previous sections.

*mf* Lie - ber durch Lei - den möcht' ich mich schla - gen, als so viel Freu - den des

*mf quasi allargando* *fz*

*f* *p accelerando* Le - bens er - tra - gen; al - le das Nei - gen von Her - zen zu

*f* *p accel.*

*cresc.* Her - zen, Ach wie so ei - gen schaf - fet das Schmer - zen!

*cresc.*

*f con fuoco* Wie soll ich flie - hen? Wäl - der - wärts zie -

*f con fuoco*



hen? Al - - les, al - les ver - ge - bens!

*marcato*

*ff*

*poco allargando* - - al *tempo*

*ff*

Kro - ne des

Le - bens, Glück oh - ne Ruh, Lie -

*Red.*

be bist Du! (Goethe)

*precipitando*

\* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*